

Guatemala, 05 de noviembre del 2021

Licenciada
Carmen Petrona Ajcuc Tepéu
Jefe del Departamento de Apoyo a la Creación Artística
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Presente

Estimada Licenciada Ajcuc:

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar mi INFORME conforme a lo estipulado en el Acta Administrativa número 036-2021 y Resolución DGA-081-A-2021 único producto

Actividades

- a) Se realizó el diseño de luces para la Ópera “El Pueblo K’iché”.
- b) Se llevo a cabo la dirección de técnicos de iluminación para la Ópera “El Pueblo K’iché”.
- c) Se realizó el montaje de iluminación para la Ópera “El Pueblo K’iché”.
- d) Se realizó la agrupación de reflectores para grabación de escenas en la consola de luz (Quiús).
- e) Se llevo a cabo la supervisión de montaje de luces led de compañías contratadas.
- f) Se llevo a cabo la supervisión de la iluminación para cada función de la Ópera “El Pueblo K’iché”.
- g) Se realizó la dirección general de la iluminación de la la Ópera “El Pueblo K’iché”;

000070

a) Se realizó el diseño de luces para la Ópera "El Pueblo K'iché".

Principios de iluminación de donde partimos:

PRIMER ACTO

Cuadro 1 La escena representa la altiplanicie de una montaña en lo más agreste de la serranía. Al levantarse el telón reina la oscuridad y empieza un amanecer del trópico. En el fondo se ven los picachos de los volcanes y de allí, descendiendo, la montaña y la sierra. En el centro, una pequeña pirámide de piedras talladas, recamada de jeroglíficos y figuras de animales, sostiene el ara del sacrificio. Los sacerdotes, que duermen arrebujados en sus mantas, empiezan a moverse y se reúnen con el Gran Sacerdote alrededor de la pirámide.

SEGUNDO ACTO

Cuadro 1 Una cueva en una montaña. Sacerdotes y adivinos están reunidos. El Gran Sacerdote y el Tehumatlini buscan en el código sagrado qué hacer para evitar el cumplimiento de la profecía.

Cuadro 2 Un río atraviesa un bosque lleno de coyotes. Dúo amoroso de Alitza y Amalchi.

TERCER ACTO

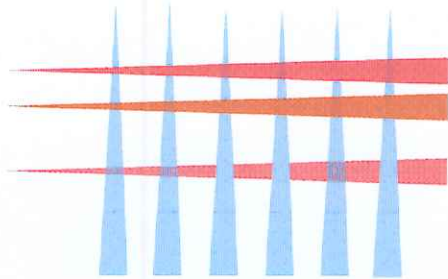
Cuadro único La misma escena del cuadro inicial de la ópera. Alrededor de la pirámide donde se yergue Tohil, los adivinos bailan una danza tradicional: el Kiche' Winaq. Los reyes y sacerdotes observan. Se adivinan, dispersos por todos lados, los cuerpos de los kaqchikeles sacrificados. En primer término, la hoguera donde serán quemados los príncipes

Estas informaciones sobre los ambientes de luz y las atmósferas dramáticas se tradujeron en chorros de luz laterales de color ámbar, combinados con luz cenital blanca. (Los ámbar del amanecer más claros que los del ocaso)

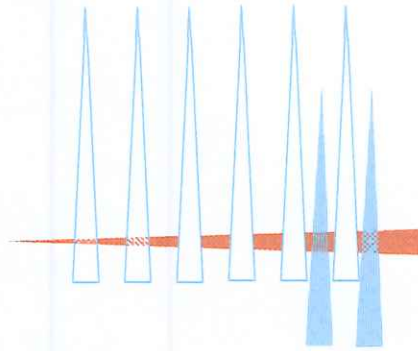
000069

Estas informaciones sobre los ambientes de luz y las atmósferas dramáticas se tradujeron en chorros de luz laterales de color ámbar, combinados con luz cenital blanca. (Los ámbares del amanecer mas claros que los del ocaso)

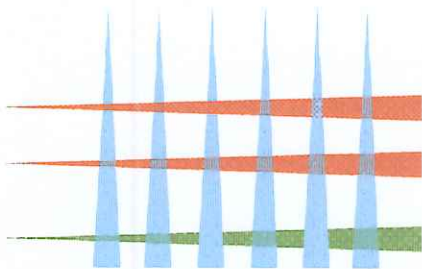
IDEA GENERAL DE LA LUZ
OPERA KICHE WINAQ
ACTO 1.
El amanecer
(CHORROS DE LUZ)



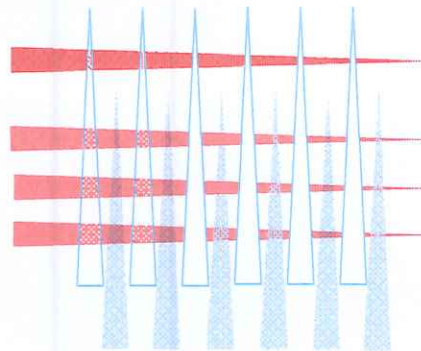
OPERA KICHE WINAQ
ACTO II
Cueva



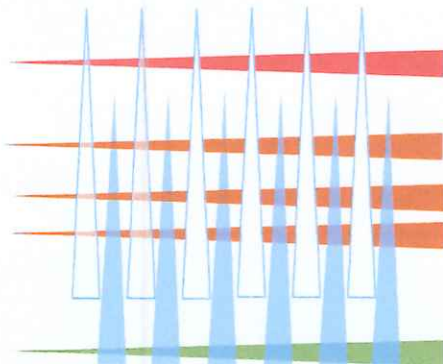
OPERA KICHE WINAQ
ACTO II
Bosque



OPERA KICHE WINAQ
ACTO III (OCASO)



OPERA KICHE WINAQ
Luz general

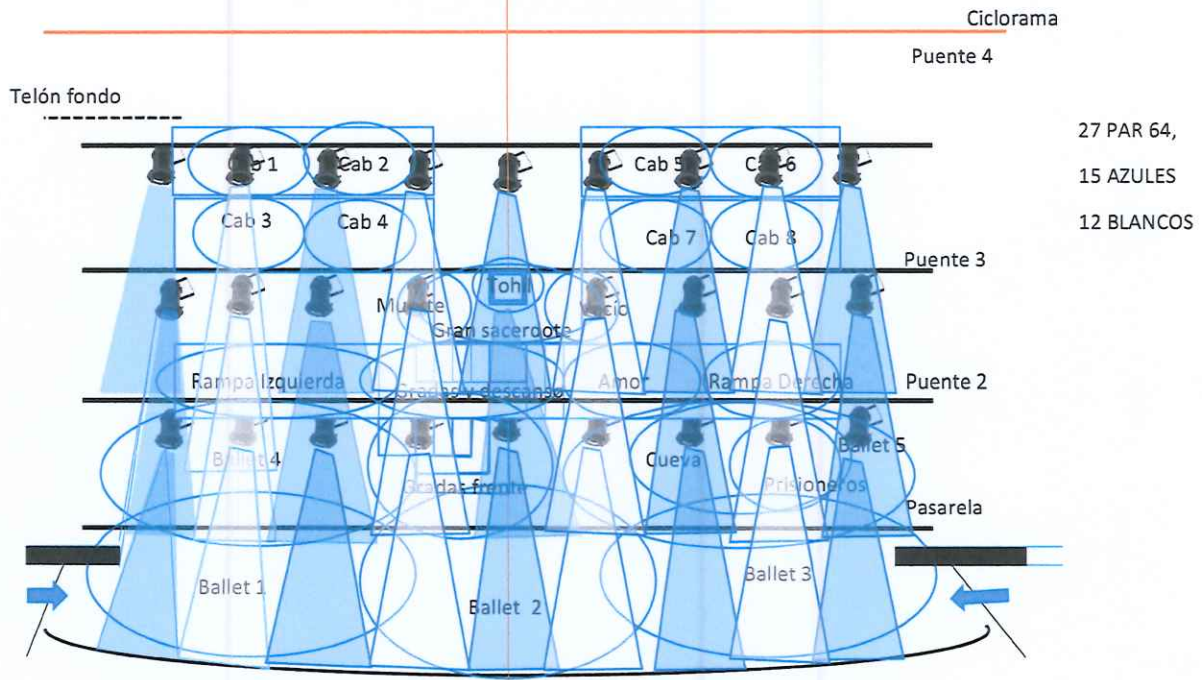


Las ideas de partida se transforman en ideas escénicas.

000000

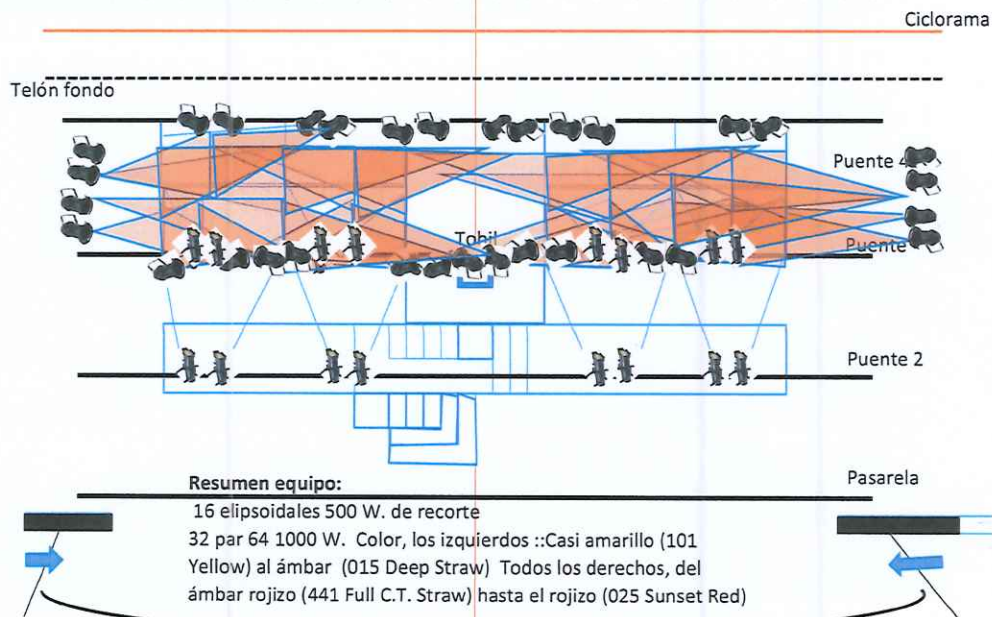
DISEÑO DE LUZ.

CONTRALUCES HECHAS CON PAR 64- RAYOS AZULES Y BLANCOS-



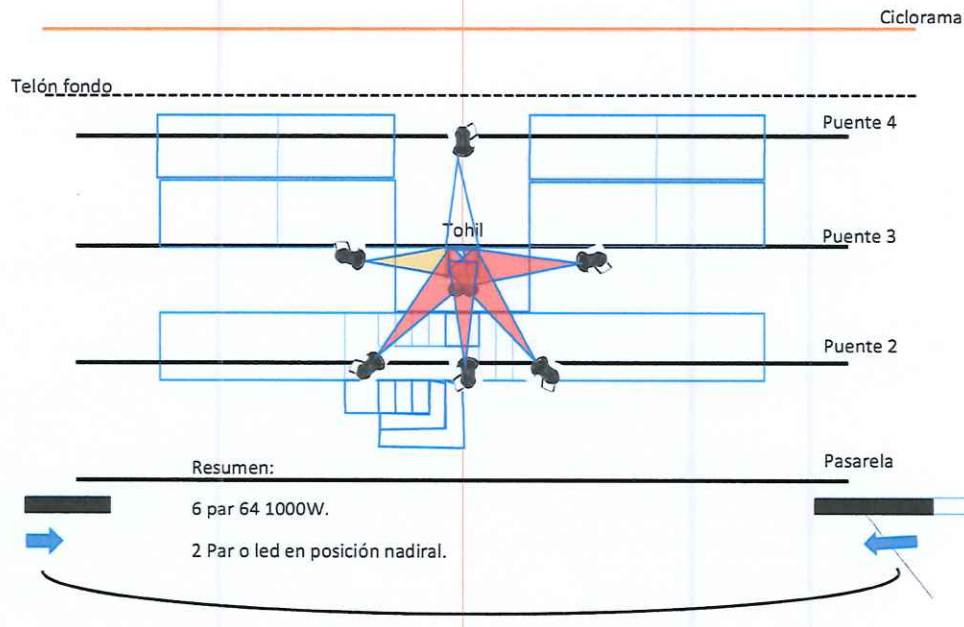
OPERA KICHE WINAQ
 JOSUE SOTOMAYOR
 SEPTIEMBRE 2021

Iluminación del Coro (cabinas)

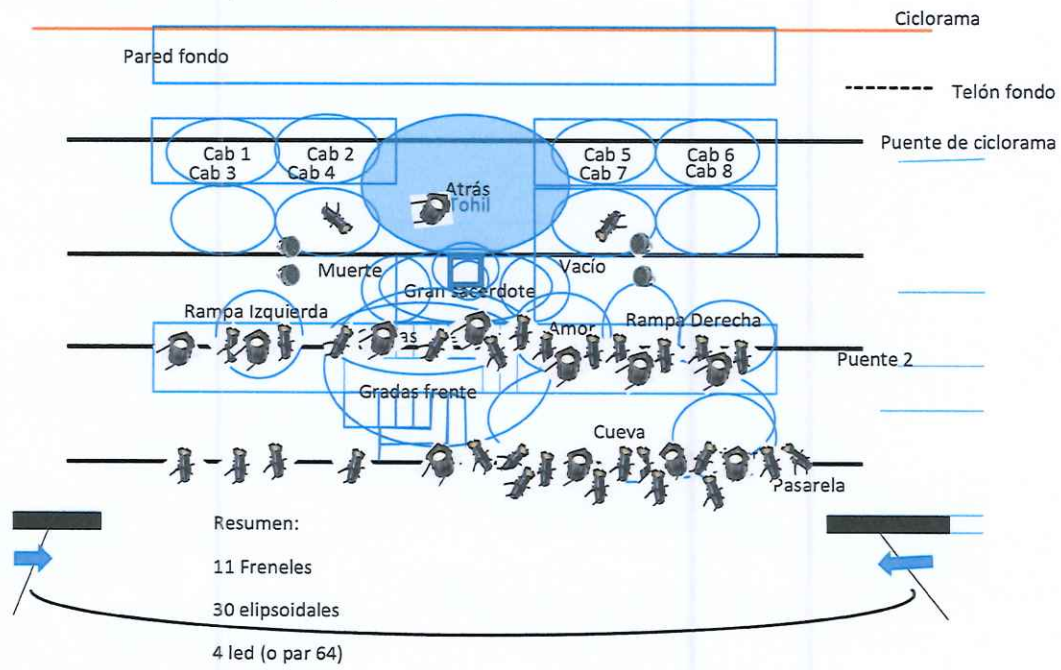


000067

Iluminación Tohil



Iluminación áreas personajes



Director Orquesta

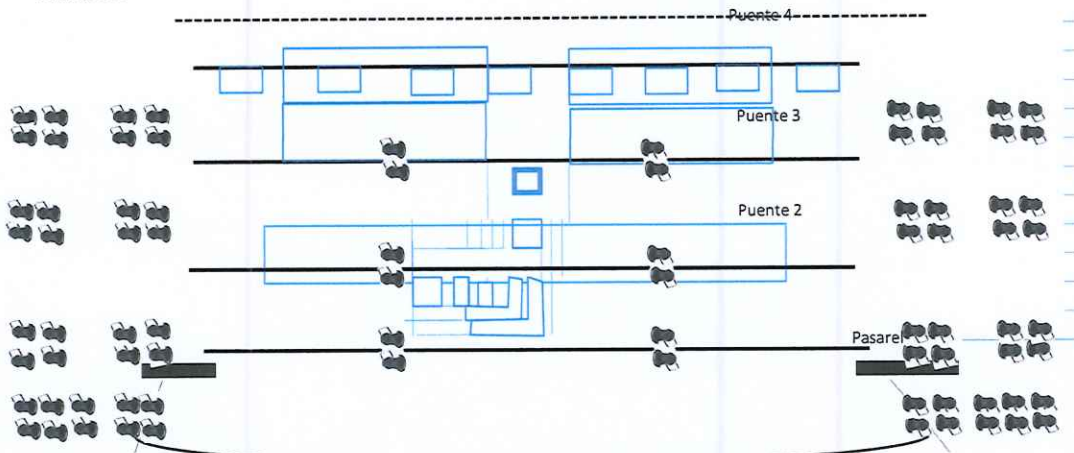
000066

Luz lateral.

Contrales con los faros: Azul, Blanco, rojo, rosado.

Ciclorama

Telón fondo

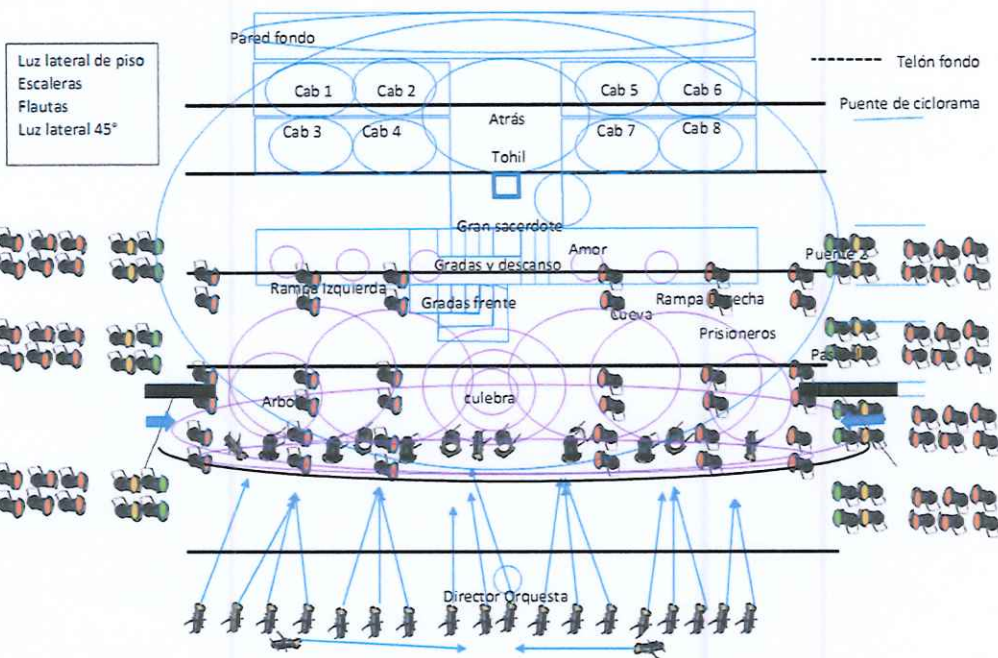


Par 64 = 88

- Flautas 12
- Escaleras 24
- Piso 32
- Puentes 12

AREAS DE LUZ BALLET

Ciclorama



Resumen:

- Escaleras y pasarela 48 par 64 1000W.
- Lat. Piso: 32 par 64
- Areas 4 fresnelles 2000 W
- 5 par 64
- 23 elipsoidales 1000W.

000065

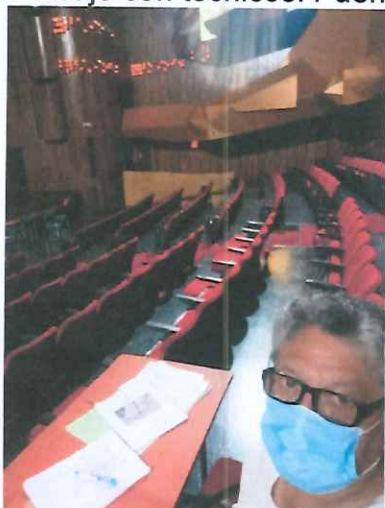
b. Se llevo a cabo la dirección de técnicos de iluminación para la Ópera “El Pueblo K’iché”.

Esta es una dirección escénica, artística. Cuando los técnicos reciben el diseño de iluminación, se inicia un diálogo entre los técnicos de iluminación y yo, como diseñador, que dura hasta la última función. Ellos aportan sus soluciones técnicas a los retos del diseño y yo los conceptos, las ideas, las atmósferas a lograr y el plano de colocación de reflectores. A partir de esto, se inicia un acompañamiento de los procesos técnicos que van desde el montaje de instrumentos hasta el manejo de la luz. Cada instrumento de iluminación tiene una colocación, una dirección, un color y un uso durante el espectáculo.

En este momento del proceso hay que coordinar con todos los equipos técnicos que van a intervenir de una u otra forma en algún momento del proceso de montaje. Por ejemplo: Con tramoya coordinamos la altura de las bambalinas para poder ajustar la altura de los puentes de luz. Con Sonido había que coordinar que su microfónica no fuera visible a los rayos de luz. Con los Jefes de piso los momentos de los efectos de luz y los movimientos en el escenario. En fin en el montaje intervienen todos los otros signos técnicos escénicos.



Trabajo con técnicos. Puentes abajo



Mesa de trabajo en la sala.

000064



Coordinación técnica en montaje

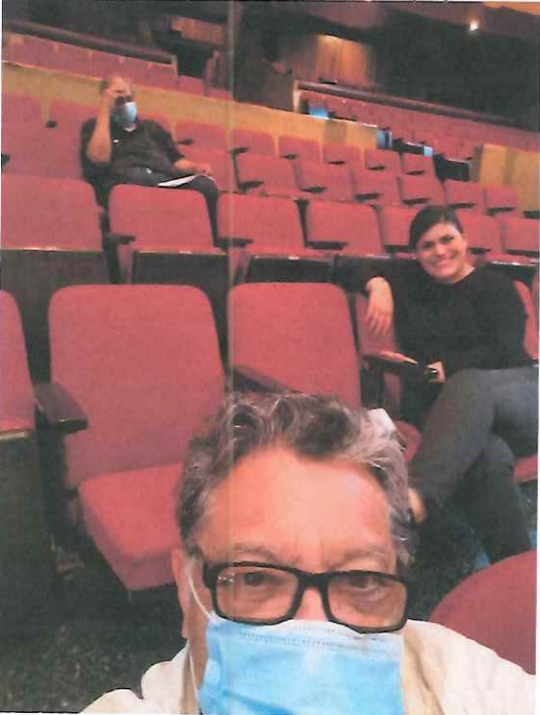


Revisión de luz

000063



Dirección de posiciones de equipos de luz



Trabajo con responsables de escenario

000062



Coordinación trabajo con técnicos de luz. (Juan Carlos manejará la consola de luz)



Trabajo con técnico de luz del teatro.

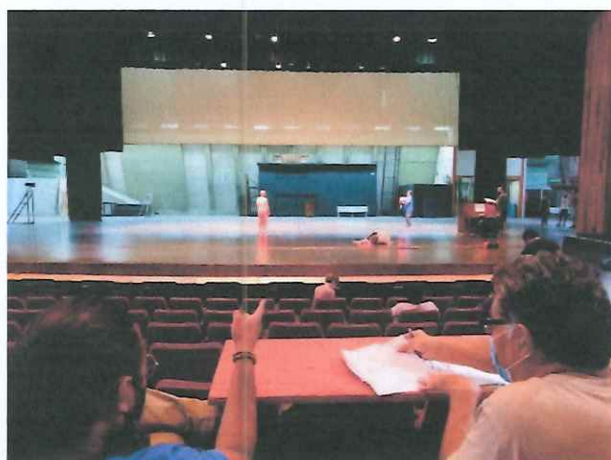


imagen.

Coordinación con el responsable de la

000061



Coordinaciones de acciones escénicas y diseño de luz

c. Se realizó el montaje de iluminación para la Ópera “El Pueblo K’iché”.

El montaje de iluminación consiste en colocar cada instrumento de iluminación en las estructuras que el teatro tiene previstas: Puentes, escaleras, flautas, torres, etc. En este momento se trabaja con técnicos que conocen el sistema eléctrico de iluminación de escena del teatro.

Equipo conectado por el teatro.

Raíder técnico de iluminación de la gran sala Efraín Recinos
<ul style="list-style-type: none">• Consola digital marca MA full size• 16 lámparas tipo fresnel de 10" potencia 2000 whats• 4 lámparas tipo elipsoidal leko potencia 750 whats• 16 lámparas tipo farcyc o panorámica marca colortran potencia 1500 whats• 6 lámparas tipo fresnel de 12" marca colortran potencia 1500 whats• 1 seguidora marca PR potencia 1200 whats• 3 cabezas led móvil ALEDA WASH K20 CC marca CLAY PAKY• 40 Lámpara tipo par 64 potencia 1000 whats• 4 puentes internos en escenario• 3 puentes frontales sobre la sala

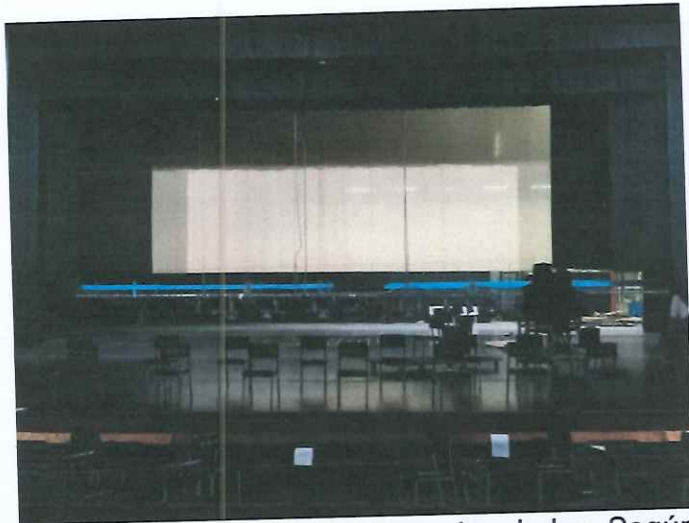
Además de 70 reflectores adicionales contratados a la empresa Blessure.

NOTA: El equipo de Blessure fué conectados en el sistema eléctrico del teatro por técnicos de misma empresa. La dirección de la luz fue hecha por ellos bajo mi dirección.

000060

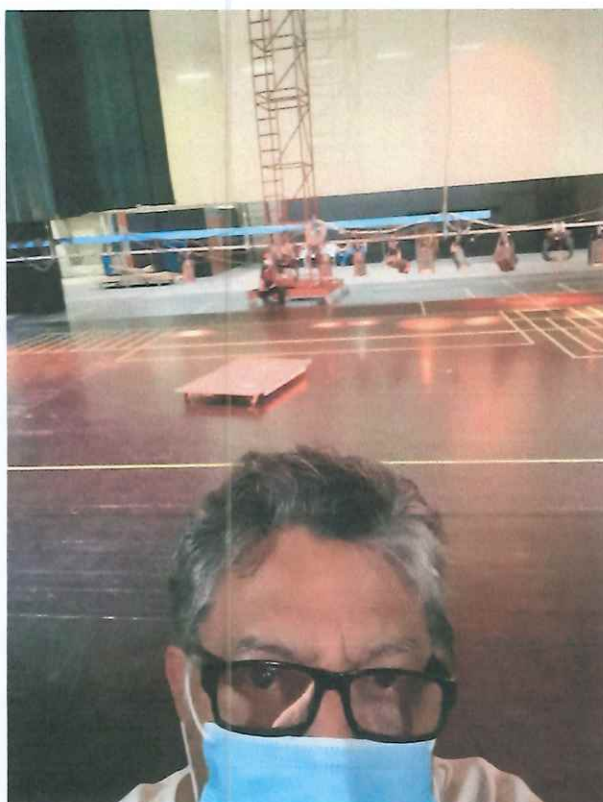


Puentes abajo para cambiar posición de reflectores. Para posteriormente dirigirlos y darles color.



Colocación de equipos en puentes de luz. Según diseño.
Montaje de equipos

000059



Montaje de equipos en el sistema de puentes del teatro.



Montaje de equipos de luz en puente de iluminación.

000058

d. Se realizó la agrupación de reflectores para grabación de escenas en la consola de luz (Quiús).

Para facilitar su manejo e incorporación a las escenas de luz (Quius) los reflectores se agruparon como se muestra en el cuadro siguiente. Es decir que cuando se graban las escenas en la consola de manejo se usan estas agrupaciones de reflectores. Todos los equipos que no están agrupados se manejan individualmente o se agrupan según la luz de cada escena.

No.	Cantidad	Tipo	Ubicación	Dirección
1	12	leds	Puente exterior 1	Procenio
2	8	leds	Flauta derecha	Procenio
3	8	leds	Flauta izquierda	Procenio
4	4	leds	Razantes de piso derecha	Calle 1
5	4	leds	Razantes de piso izquierda	Calle 1
6	8	leds	Cabinas de coro derechas	Coro
7	8	leds	Cabinas de coro izquierdas	Coro
8	2	leds	Iluminación escenografía derecha	Escenografía
9	2	leds	Iluminación escenografía izquierda	Escenografía
10	4	leds	Foso huida Amalchi	Personajes
11	4	leds	Hoguera de sacrificio	Personajes
12	2	leds	Tojil	Tojil.
13	8	Far Cyc	Puente 1 interior	Contraluz
14	3	Par 64	Escalera 1 derecha	Calle Rompimiento 1
15	3	Par 64	Escalera 2 derecha	Calle Rompimiento 2
16	3	Par 64	Escalera 3 derecha	Calle Rompimiento 3
17	3	Par 64	Escalera 4 izquierda	Calle Rompimiento 4
18	3	Par 64	Escalera 1 izquierda	Calle Rompimiento 1
19	3	Par 64	Escalera 2 izquierda	Calle Rompimiento 2
20	3	Par 64	Escalera 3 izquierda	Calle Rompimiento 3
21	3	Par 64	Escalera 4 izquierda	Calle Rompimiento 4

Los equipos leds, son equipos alquilados a la empresa Blessure.

000057



Ejemplo de agrupación. Flauta izquierda 8 leds.



Ejemplo de agrupación- Puente exterior 12 leds,

000056

e. Se llevo a cabo la supervisión de montaje de luces led de compañías contratadas.

La empresa lleva el equipo y sus técnicos. Ellos colocan cada reflector en los lugares que les indiqué y posteriormente se les dio la dirección. Cada uno de los 70 reflectores tiene una ubicación y una dirección. Naturalmente que esta colocación de reflectores es coordinada con los técnicos del teatro, porque hay lugares que ya no hay circuitos libres para conectarlos o hay saturación de equipo por lo que hay que considerar nuevas posiciones que no alteren el ángulo de luz.

Colocación y número de equipos que instaló Bessure:

Cantidad	Colocación
12	Puente exterior 1
8	Flauta derecha
8	Flauta izquierda
4	Rasantes de piso derecha
4	Rasantes de piso izquierda
8	Cabinas de coro derechas
8	Cabinas de coro izquierdas
2	Iluminación escenografía derecha
2	Iluminación escenografía izquierda
4	Foso huida Amalchi
4	Hoguera de sacrificio
2	Tojil



Colocación de reflectores en flautas

000055



Colocación de rasantes laterales



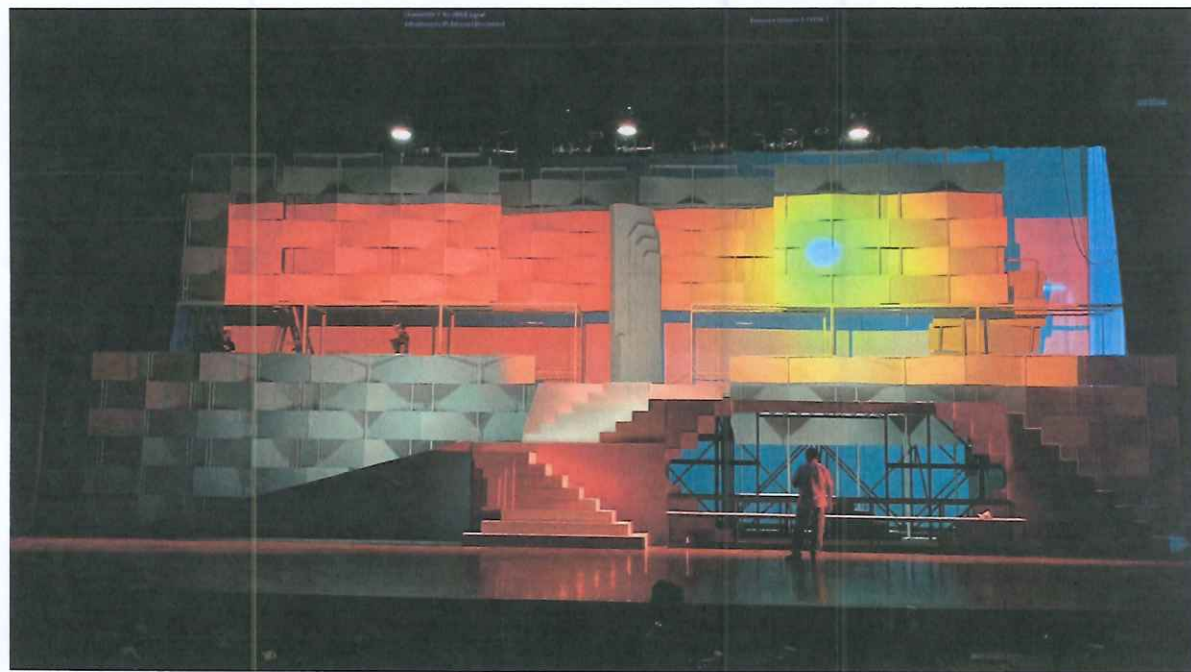
Colocación de reflectores en flautas.

f. Se llevo a cabo la supervisión de la iluminación para cada función de la Ópera "El Pueblo K'iché".

Mas que una supervisión es revisar que todo el sistema de iluminación esta funcionando bien, que no hay ningún problema en el sistema eléctrico, atenuación o a nivel de manejo. Esta acción se realiza conjuntamente con el director escénico de la ópera, técnicos de iluminación del teatro y yo. Esto se hace antes de cada función para que no haya ningún problema a la hora del espectáculo.

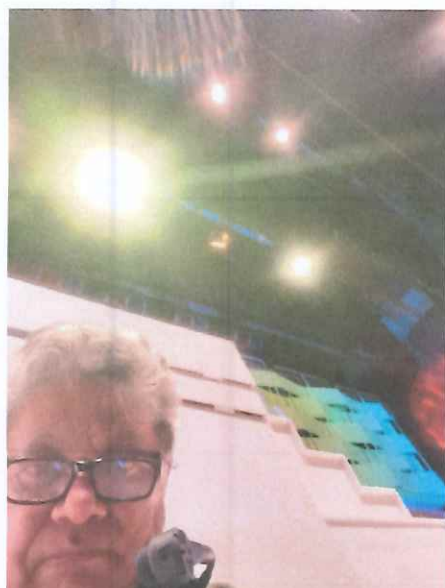
000054

Fotografías de revisión de iluminación



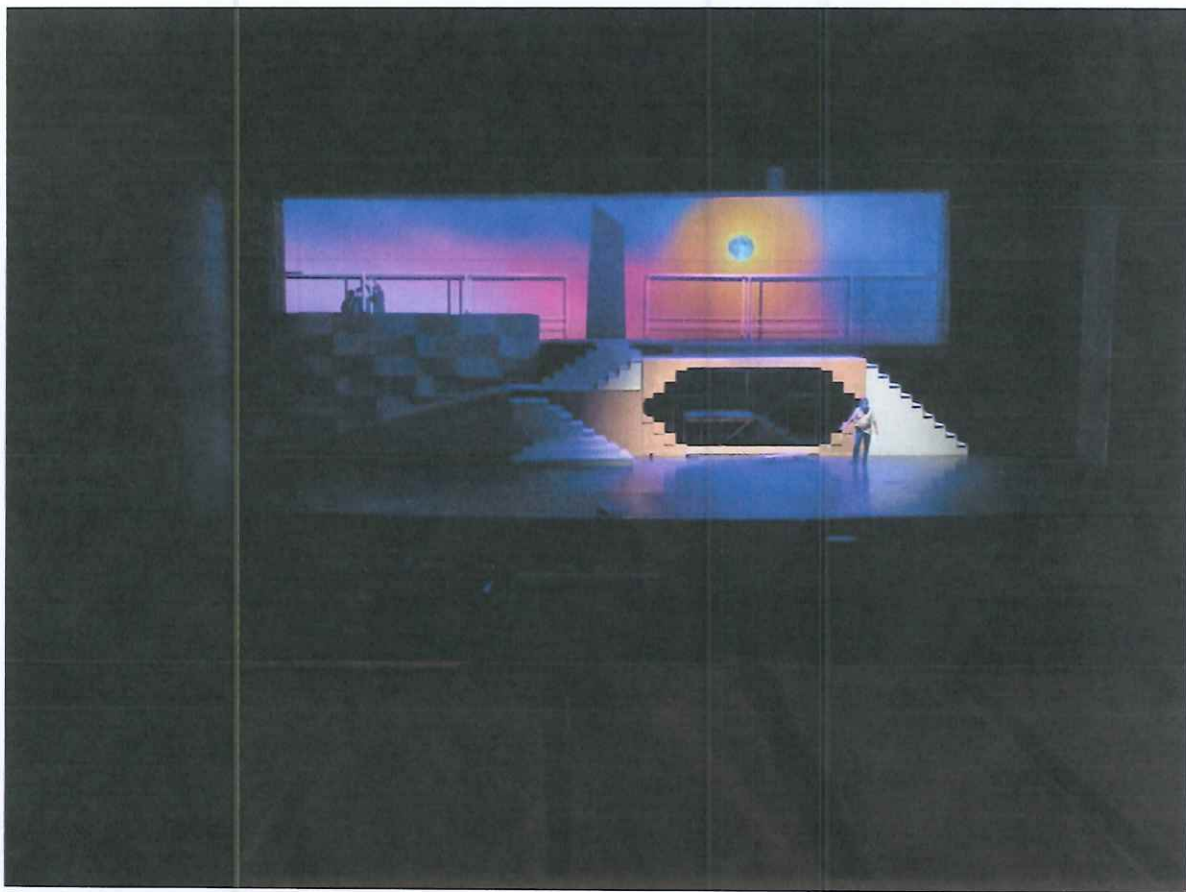
000053

Continuación de revisión de luz.



Revisión de luz. Noche cueva (Acto II)

000052



Revisión contraluz azul de cueva.

g. Se realizó la dirección general de la iluminación de la la Ópera “El Pueblo K’iché”;

Mas que una dirección general, hay un equipo técnico que al final produce la iluminación, cada quien protagoniza alguna de las fases del proceso técnico de la luz de escena. El papel del diseñador se resume a:

- 1 Presenta planos e ideas de luz a los técnicos del teatro.
- 2 Montaje de los equipos según la colocación que dicen los planos del diseño.
- 3 Dirección de cada reflector hacia las áreas de luz necesarias
- 4 Color (Filtros de luz según los requerimientos del diseño)
- 5 Niveles de intensidad requeridos para cada escena.
- 6 Grabación de escenas para su manejo posterior.

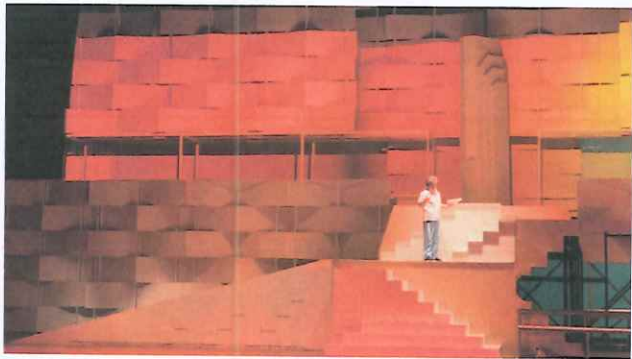
000752



Dirección de la luz, efectos, escenas para grabarlas, tonalidades, intensidades...



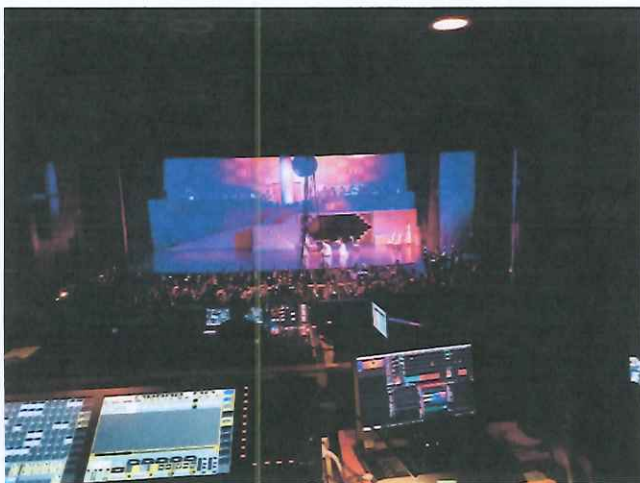
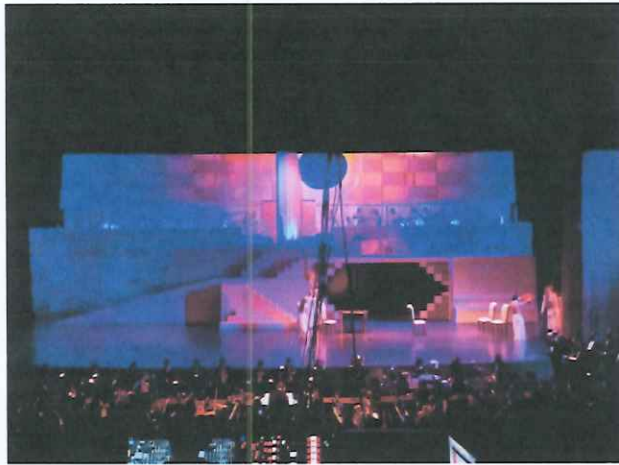
Dirección de atmósferas finales para ser grabadas.



Dirección de luz.

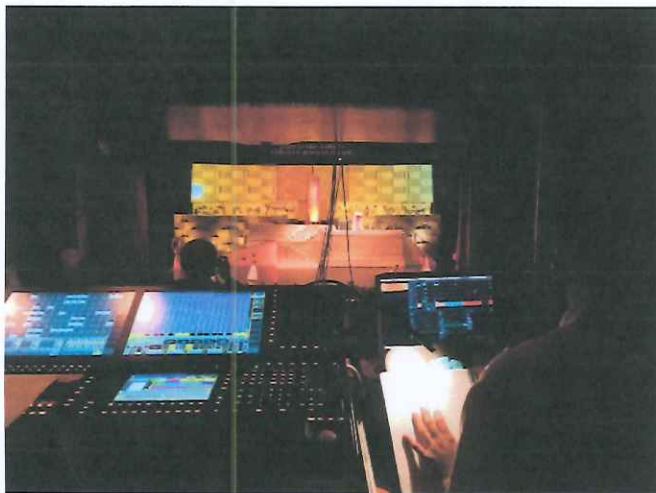
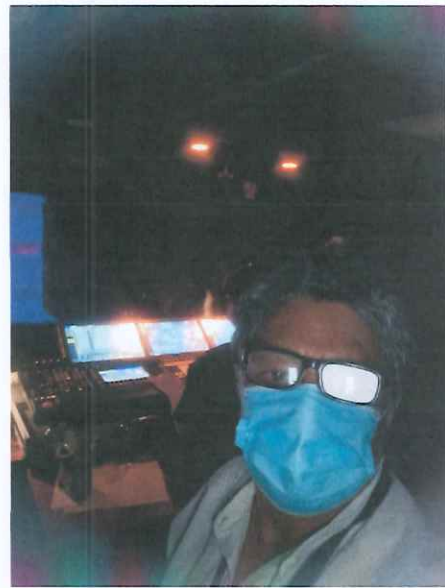
000050

Grabación de consola de manejo. Esta acción se realiza conjuntamente con el director de la ópera.



000049

Momentos en cabina. Esta acción de grabación de escenas es la etapa final del montaje de luz. Lo que sigue es la presentación al público.



000048

Resultado Esperado

Producto 1. Diseño, supervisión, dirección y montaje de luces para la Ópera “El Pueblo K’iché”

Resultó lo planeado, aunque hay variantes como que los reflectores ya no dan su máximo de intensidad porque ya están “viejitos” Que los reflectores no son exactamente para teatro... Cualquier variante afecta el resultado final.

Se tuvo que alquilar equipo adicional como está indicado anteriormente para apoyar en la iluminación sobre todo del proscenio del escenario. Esto no debería pasar si el teatro tuviera su equipo completo.

A pesar de todo hay un resultado que consideramos satisfactorio y en muchas de las criticas el resultado es hermoso. Yo solo puedo presentar algunas fotografías pero hay videos donde se puede contemplar el resultado de la luz.

Gracias a ustedes del MCD porque aceleraron los procesos para tener los equipos necesarios y a los técnicos del teatro por su aporte.

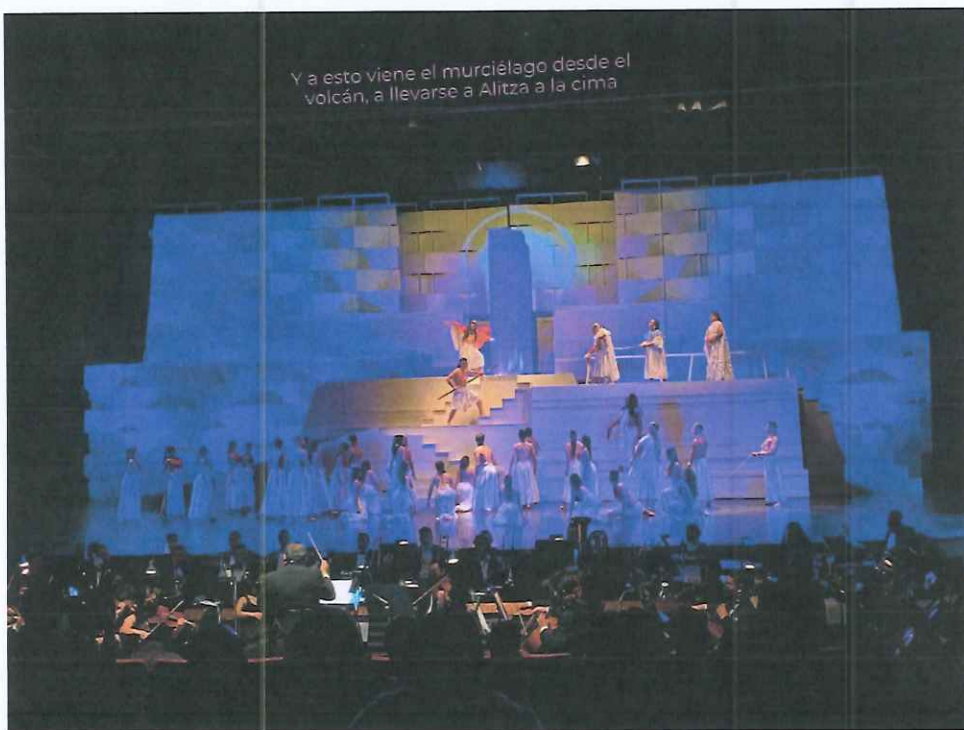
Quiero dejar constancia del gran aporte del director escénico de la ópera quién ayudó a modular la luz y es quién maneja el espectáculo.

RESULTADOS DE LA ILUMINACION:



000047

Cont. Resultados de la iluminación



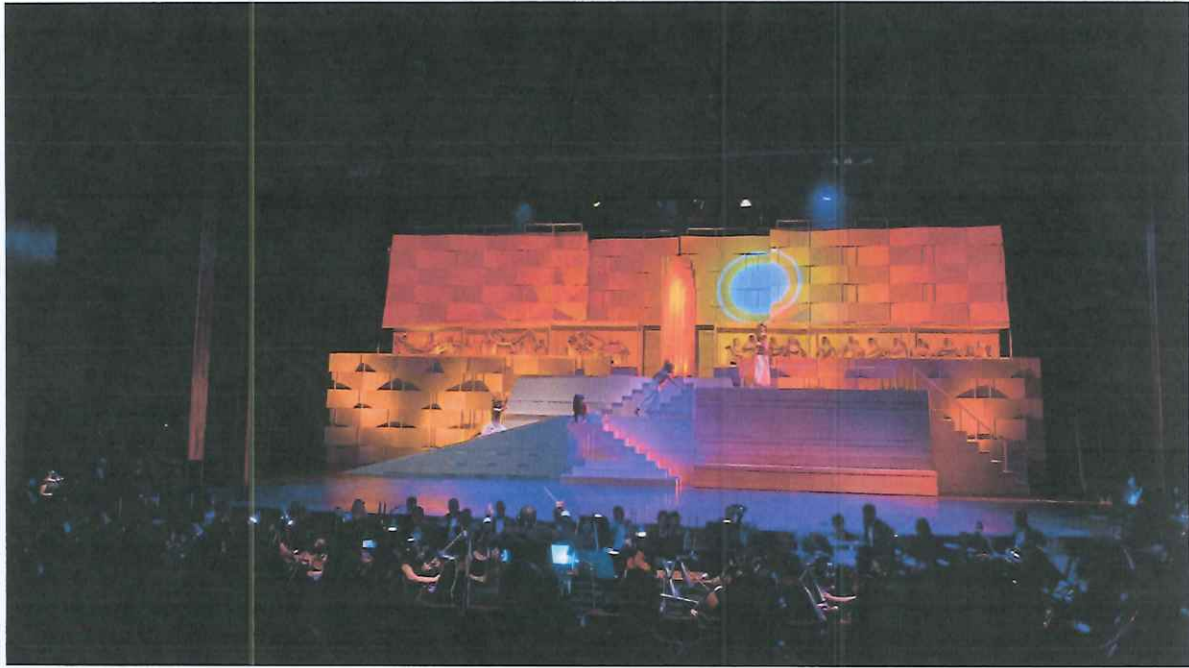
000046

Cont. Resultados de la iluminación



000045

Cont. Resultados de la iluminación



000044

Cont. Resultados de la iluminación



000043

Cont. Resultados de la iluminación



000042



Josué Sotomayor

Vo.Bo.

C. Carmen Petrona Ajcuc Tepéu
Jefe del Departamento Sustantivo II
Depto. de Apoyo a la Creación
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes

000041